5. Аппарат оснащен UV led-лампой, установленной в баке холодной воды и эффективно предотвращающей развитие бактерий. При первом включении лампа работает постоянно в течении 2х часов. Затем выключается на 20мин и включается снова на 20мин и так циклично продолжает работать постоянно.

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1. Аппарат рассчитан на эксплуатацию в помещении при температуре окружающего воздуха от 0 до +25°C.
- 2. Используйте для розлива только сертифицированную питьевую воду в 19-литровых баллонах. Не рекомендуется использовать жесткую воду, в противном случае необходимо промывать бак нагрева как можно чаще.
- 3. В случае неисправности или длительного неиспользования аппарата отключайте шнур электропитания от сети.
- 4. При кратковременном отключении аппарата от сети электропитания повторное включение допускается через 2-3 минуты.
- 5. При замене баллона отключать аппарат от сети не обязательно.
- 6. Не оставляйте аппарат, заполненный водой, при температуре окружающей среды ниже 0 °C. При подготовке аппарата к хранению, а также перевозке при температуре окружающей среды ниже 0 °C необходимо полностью освободить его от воды. Для этого следует:
- слить воду из бака холодной воды, нажав клавишу холодной воды и через сливное отверстие на задней стенке;
- слить воду из бака горячей воды, нажав клавишу горячей воды и открыв пробку сливного отверстия на задней стенке аппарата.

## ОСТОРОЖНО! ВЫТЕКАЮЩАЯ ВОДА МОЖЕТ БЫТЬ ОБЖИГАЮЩЕ ГОРЯЧЕЙ!

## ПРАВИЛА УХОДА ЗА АППАРАТОМ

- 1. При уходе за корпусом аппарата используйте мягкую ткань, смоченную в слабом моющем растворе, не содержащем таких активных растворителей, как бензин, керосин, ацетон, а также моющих препаратов, имеющих абразивную основу.
- 2. Не реже, чем один раз в год очищайте от пыли заднюю стенку аппарата.
- 3. Периодически промывайте съемный лоток для сбора воды, отсоединив его от корпуса аппарата.
- 4. Не пытайтесь самостоятельно провести санитарную обработку аппарата без предварительной консультации со специалистом Сервисного Центра.

## Категорически запрещено мыть водой корпус включенного в сеть аппарата!

Несвоевременная санитарная обработка аппарата приводит к ухудшению качества воды и возможным неполадкам в аппарате. Рекомендуется проводить его санитарную обработку не реже одного раза в полгода в специализированных Сервисных Центрах.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

	A		
Нет нагрева,	Аппарат не подключен к электросети.	Подключить аппарат к электросети.	
охлаждения воды?	Перегорел предохранитель.	Заменить предохранитель.	
Не горят контрольные	Нет напряжения в электросети.	Проверить наличие напряжения в	
лампочки?	Выключен тумблер нагрева воды.	электросети.	
	Выключен тумблер охлаждения воды.	Включить тумблер нагрева воды.	
		Включить тумблер охлаждения воды.	
Недостаточное	Аппарат не успевает охладить воду.	Дать время аппарату набрать нужную	
охлаждение воды?	Недостаточная вентиляция задней	температуру.	
	панели аппарата.	Обеспечить доступ воздуха к задней	
	Перегрев деталей системы охлаждения.	панели аппарата.	
		Временно отключить аппарат от	
		электросети. Дать системе охладиться	
		(30 минут).	
Недостаточный нагрев	Аппарат не успевает нагреть воду.	Дать время аппарату набрать нужную	
воды?		температуру воды (10-15 минут).	
Возникновение шума?	Аппарат установлен на неровной	Проверить соответствие установки	
	поверхности или соприкасается с	аппарата требованиям инструкции.	
	другими предметами.		
Утечка воды?	Не исправен краник.	Заменить краник.	
	' '		

Экспортер: SIGMA HOME PRODUCTS CO., LTD. Aдрес: КИТАЙ. 3101 TOWER A. CITY SQUARE.

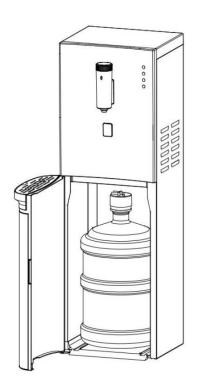
JIABIN ROAD, LUOHU DISTRICT, SHENZHEN, CHINA, 518001

# АППАРАТ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ



ТИП ОХЛАЖДЕНИЯ: ЭЛЕКТРОННЫЙ

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



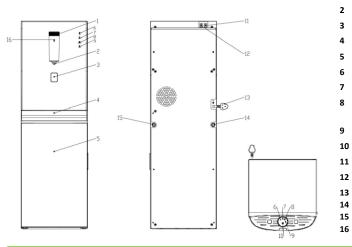
M	0	Д	E	Л	Ь
	_			-	_

T10-LXE UV
с нижней загрузкой бутыли
и UV led-лампой

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР...... ДАТА ПРОДАЖИ.....

Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией и транспортировкой прибора, несоблюдением санитарных норм, проникновением насекомых, мышей внутрь изделия. При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента. Гарантийный срок эксплуатации аппарата - 12 месяцев со дня продажи при соблюдении условий и правил, установленных в паспорте на аппарат.

## СХЕМА АППАРАТА И ЕГО ОПИСАНИЕ



- Панель управления
- Кран подачи воды
- Клавиша подачи воды
- Лоток водоприема
- Дверца
- Индикатор нагрева (НОТ)
- Индикатор охлаждения (COLD)
- Индикатор воды комнатной температуры
- Индикатор пустой бутыли (REFILL)
- Кнопка защиты от детей
- Выключатель нагрева
- Выключатель охлаждения
- 13 Сетевой шнур
- 14 Штуцер слива горячей воды
- 15 Штуцер слива холодной воды
  - Индикатор воды

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	T10-LXE UV			
Напряжение/Частота	220-240В/50Гц			
Мощность нагрева	420BT			
Мощность охлаждения	65Вт			
Нагрев воды	≥90 °С 5л/ч			
Охлаждение воды	≤15 °С 0,75л/ч			
Климатический класс	ST			

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанные характеристики действительны при эксплуатации аппарата в помещении при температуре окружающего воздуха от +10 до +25 °С.

внимание!

ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ВЫШЕ +25 ℃ ПЛАСТИНА ПЕЛЬТЬЕ БЛОКА ОХЛАЖДЕНИЯ МОЖЕТ ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ!!!

# ОСНОВНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ФУНКЦИИ

ВНИМАНИЕ! Для уменьшения риска возгорания, поражения током и для уверенности, при пользовании устройством прочтите предлагаемое руководство!

### важно:

- При покупке аппарата проверьте отсутствие повреждений в упаковке.
- Эксплуатация аппарата должна производиться в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Техническое обслуживание и ремонт аппарата должен производиться специалистом Сервис- центра.
- Аппарат не предназначен для использования людьми (в т.ч. и детьми) с ограниченными психическими и физическими возможностями, либо с недостаточным опытом или знаниями, если только они не были проинструктированы или находятся под присмотром лиц, ответственных за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

ВНИМАНИЕ! Хранение и транспортировка аппарата должны осуществляться только в вертикальном положении!!!

### ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- 1. Не подключайте аппарат к сети электропитания, колебания напряжения в которой могут выходить за пределы диапазона 180-240В.
- 2. Перед подключением аппарата к сети убедитесь, что шнур питания не имеет повреждений.
- 3. Не подключайте к одной электро-розетке несколько бытовых приборов одновременно.

- Это может перегрузить сеть электропитания и привести к короткому замыканию или возгоранию.
- 4. Избегайте попадания аппарата под дождь или содержания его во влажном помещении.
- 5. Аппарат должен подключаться к сети электропитания с заземляющим контактом.
- 6. После хранения аппарата в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях, перед подключением к электросети нужно дать ему прогреться при комнатной температуре в течение 1-2 часов в распакованном виде.
- 7. Не оставляйте аппарат включенным без присмотра. При неиспользовании аппарата свыше суток отключите его.

## УСТАНОВКА АППАРАТА

- 1. Аппарат следует устанавливать на ровной, прочной поверхности.
- 2. Место установки аппарата должно исключать попадание прямых солнечных лучей на него, так как это приводит к выгоранию пластиковых деталей корпуса.
- 3. Избегайте соприкосновения аппарата с другими предметами, стоящими рядом, так как это приводит к возникновению посторонних шумов.
- 4. Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели и т.п.
- 5. Вокруг аппарата должно быть достаточно свободного пространства для свободной циркуляции воздуха
- 6. Не переворачивайте аппарат вверх ногами и двигайте его, не наклоняя более чем на 45°. Оберегайте его от ударов.

# ПОДГОТОВКА АППАРАТА К РАБОТЕ

## ВНИМАНИЕ! Не подключайте Аппарат к электросети до загрузки бутыли с водой!!!

- 1. Поместите трубку сифона в бутыль 18,9л.
- 2. Уберите бутыль внутрь шкафчика и закройте дверцу.
- 3. Подключите аппарат к сети, после чего сразу же заработает насос аппарата, который закачивает воду из бутыли в бак нагрева и охлаждения.
- 4. Необходимо подождать около 10 минут пока все внутренние баки аппарата заполнятся водой. На протяжении этого периода времени насос будет работать непрерывно- это нормально.
- 5. После того, как вода из бутыли заполнит все баки, необходимо убедиться, что вода из крана идет непрерывной струей.

ВАЖНО! При первом подключении Аппарата необходимо слить из крана подачи воды около 1/4 бутыли воды После этого можно включать нагрев и охлаждение воды, включив соответствующие тумблеры на задней панели аппарата. После первого включения аппарата вода охладится до минимальной температуры примерно за 1 час, нагреется до оптимальной температуры примерно за 15-20 минут.

## УПРАВЛЕНИЕ АППАРАТОМ

ВНИМАНИЕ!

Никогда не наливайте воду из Аппарата при горящем индикаторе пустой бутыли (REFILL), это может привести к поломке Аппарата! Замените бутыль на полную и продолжите использование.

#### Способ получения воды 1. С помощью панели управления и клавиши подачи воды.

- 1. Используя поворотный механизм выберите режим подачи воды: горячий (НОТ), холодный (COLD) или комнатная температура (NORMAL).
- 2. Для подачи **горячей воды** сначала разблокируйте кран коротким касанием на замок
- 3. Поднесите стакан под кран, нажав стаканом клавишу подачи воды.
- 4. Для подачи холодной воды и комнатной температуры повторите действия в п.1 и 3.

#### Способ получения воды 2. С помощью панели управления только.

- 1. Установите стакан на лоток водоприёма под кран подачи воды.
- 2. Используя поворотный механизм выберите режим подачи воды: горячий (HOT), холодный (COLD) или комнатная температура (NORMAL).
- 3. Для подачи горячей воды сначала разблокируйте кран одним коротким касанием на замок коснитесь и удерживайте замок в течении 3-х секунд чтобы начать подачу горячей воды. Коснитесь еще раз чтобы остановить.
- 4. Для подачи **холодной воды и комнатной температуры** убедитес<u>ь. чт</u>о выбрана подача холодной воды или комнатной температуры. Затем 3-мя короткими касаниями на замок 👩 начните подачу воды. Коснитесь еще раз чтобы остановить.



